

# Phonak Terra™ Phonak Terra™ + BTE ●

Mode d'emploi

Phonak Terra BTE  
Phonak Terra+ BTE



## Votre aide auditive

Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants :

### Aides auditives sans fil



Phonak Terra BTE-UP  
Phonak Terra+ BTE-UP  
Phonak Terra BTE-SP  
Phonak Terra+ BTE-SP  
Phonak Terra BTE-M  
Phonak Terra+ BTE-M

 Si aucune case n'est cochée et que vous ne connaissez pas le modèle de votre aide auditive, adressez-vous à votre audioprothésiste.

### Modèles d'aides auditives

- Terra/Terra+ BTE-UP
- Terra/Terra+ BTE-SP
- Terra/Terra+ BTE-M

### Taille de la pile

675  
13  
312

### Embouts

- Embout classique
- Embout universel
- Dôme\*
- SlimTip\*

\* Non compatible avec Terra/Terra+ BTE-UP



## Table des matières

Vos aides auditives ont été conçues par Phonak, le leader mondial dans les solutions auditives, basé à Zurich, en Suisse.

Ces produits premium sont le résultat de décennies de recherche et d'expertise et sont conçus pour votre bien-être. Vous avez fait un excellent choix avec nos appareils ; nous vous en remercions et vous souhaitons de longues années de plaisir d'écoute. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour vous assurer que vous compreniez et tirez le meilleur parti de votre appareil. Aucune formation n'est requise pour la manipulation de cet appareil. Un audioprothésiste vous aidera à configurer cet appareil en fonction de vos préférences individuelles lors de la consultation d'appareillage.

Pour plus d'informations relatives aux fonctionnalités, aux bénéfices, à la configuration, à l'utilisation, à la maintenance ou à la réparation de vos accessoires pour aides auditives, veuillez contacter votre audioprothésiste ou le représentant du fabricant. Des informations supplémentaires sont disponibles sur la fiche technique de votre produit.

Phonak – la vie s'exprime  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

### **Votre aide auditive**

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Guide rapide                  | 7 |
| 2. Composants de l'aide auditive | 9 |

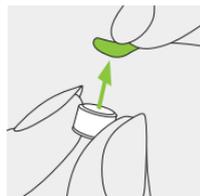
### **Instructions d'utilisation de l'aide auditive**

- |  |    |
|--|----|
| 3. Repères de l'aide auditive gauche et droite | 11 |
| 4. Marche/arrêt                                | 12 |
| 5. Piles                                       | 13 |
| 6. Mise en place de l'aide auditive            | 17 |
| 7. Retrait de l'aide auditive                  | 19 |
| 8. Bouton multifonctions                       | 21 |
| 9. Présentation de la connectivité             | 22 |
| 10. Premier appairage                          | 23 |
| 11. Appels téléphoniques                       | 26 |
| 12. Mode Avion                                 | 31 |

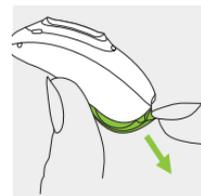
<b>Autres informations</b>	
13. Présentation de l'application myPhonak*	33
14. Écoute dans les lieux publics	34
15. Conditions environnementales	35
16. Entretien et maintenance	37
17. Changement de l'embout	40
18. Remplacement de la protection anti-cérumen de votre SlimTip	43
19. Services et garantie	45
20. Informations sur la conformité	47
21. Informations et explication des symboles	54
22. Dépannage	60
23. Informations importantes en matière de sécurité	62

## 1. Guide rapide

### Changement des piles



**1.** Retirez l'adhésif de protection de la pile neuve et patientez 2 minutes.

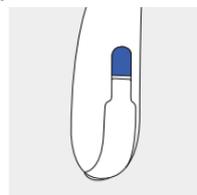


**2.** Ouvrez le tiroir pile. Pour plus d'informations concernant le verrouillage du tiroir pile, reportez-vous au chapitre 5.2.

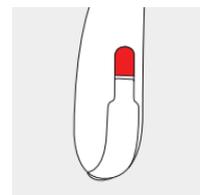


**3.** Insérez la pile dans le tiroir pile, le côté plat vers le haut.

### Repères de l'aide auditive gauche et droite



Repère bleu pour l'aide auditive gauche.

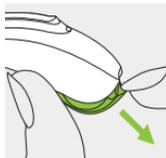


Repère rouge pour l'aide auditive droite.

## Marche/arrêt



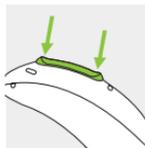
Marche



Arrêt

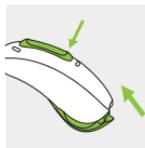
## Bouton multifonctions

Ce bouton possède plusieurs fonctions. Il fonctionne comme un bouton de contrôle du volume et/ou un sélecteur de programmes en fonction de la programmation de l'aide auditive. Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive ». En cas d'appairage avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant.



## Mode Avion

Pour passer en mode Avion, appuyez sur la partie inférieure du bouton pendant 7 secondes tout en fermant le tiroir pile. Pour quitter le mode Avion, il vous suffit d'ouvrir et de refermer le tiroir pile.



## 2. Composants de l'aide auditive

Les pages suivantes montrent le modèle d'aide auditive et les embouts compatibles décrits dans ce mode d'emploi. Vous pouvez identifier votre modèle en :

- consultant la section « Votre aide auditive en détail » en page 3 ;
- Comparant votre embout et votre aide auditive avec les modèles suivants :

### Embouts compatibles



Embout classique



Embout universel

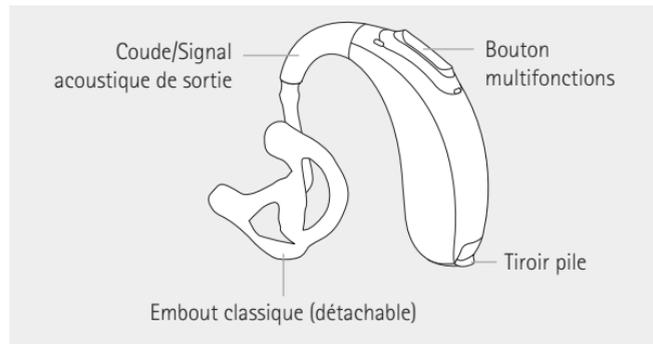


Dôme\*

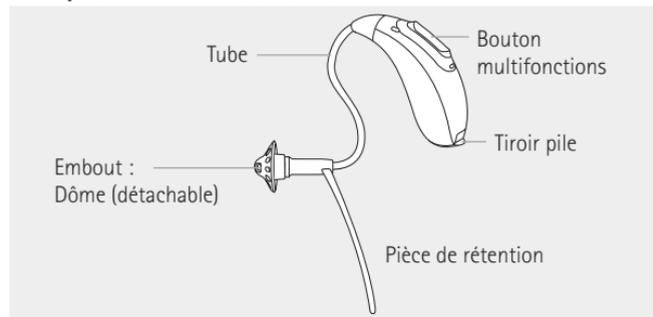


SlimTip\*

### Terra/Terra+ BTE avec embout classique



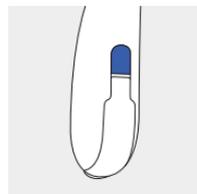
### Terra/Terra+ BTE avec dôme\*



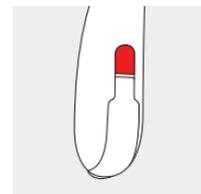
\* Le dôme n'est pas compatible avec Terra/Terra+ BTE-UP

## 3. Repères de l'aide auditive gauche et droite

Un repère bleu et un repère rouge vous indiquent s'il s'agit de l'aide auditive gauche ou droite.



Repère bleu pour l'aide auditive gauche.

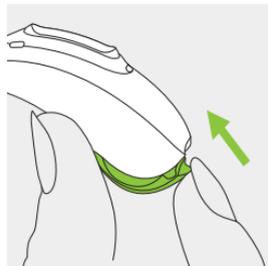


Repère rouge pour l'aide auditive droite.

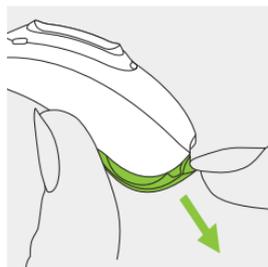
## 4. Marche/arrêt

Le tiroir pile sert également d'interrupteur marche/arrêt. Pour plus d'informations concernant le verrouillage du tiroir pile, reportez-vous au chapitre 5.2.

1.  
Tiroir pile fermé =  
aide auditive **allumée**



2.  
Tiroir pile ouvert =  
aide auditive **éteinte**



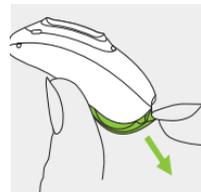
① Lorsque vous mettez en marche l'aide auditive, vous entendez une mélodie de démarrage.

## 5. Piles

### 5.1 Insérez la pile à l'aide d'un tiroir pile standard



1.  
Retirez l'adhésif de  
protection de la pile  
neuve et patientez  
2 minutes.



2.  
Ouvrez le tiroir  
pile.



3.  
Insérez la pile  
dans le tiroir pile,  
le côté plat vers  
le haut.

① Si le tiroir pile est difficile à fermer, vérifiez que la pile est correctement insérée et que le côté plat est orienté vers le haut. Si la pile n'est pas insérée correctement, l'aide auditive ne fonctionnera pas et le tiroir pile risque d'être endommagé. Le côté plat est marqué d'un symbole « + » soit sur l'adhésif, soit sur la pile.

① Si le verrouillage renforcé est présent, continuez à lire les informations importantes ci-dessous et reportez-vous aux instructions spécifiques du chapitre 5.2 pour l'insertion de la pile.

 Puissance faible : vous entendrez deux bips lorsque la pile est faible. Vous avez environ 30 minutes pour changer la pile (ce délai peut varier selon les réglages et la pile de l'aide auditive). Nous vous recommandons de toujours garder une pile de rechange sous la main.

### Pile de rechange

Cette aide auditive doit contenir une pile zinc-air. Identifiez la taille de pile correcte (675, 312 ou 13) en :

- consultant la section « Votre aide auditive en détail » en page 3 ;
- vérifiant le marquage à l'intérieur du tiroir pile ;
- ou en consultant le tableau suivant.

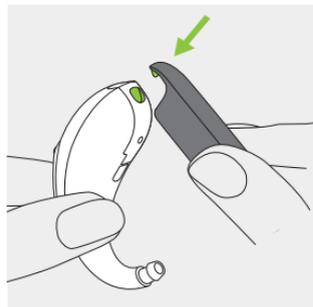
Modèle	Taille de pile zinc-air	Repère de couleur sur l'emballage	Code CEI	Code ANSI
Phonak Terra/Terra+				
BTE-UP	675	bleu	PR44	7003ZD
BTE-SP	13	orange	PR48	7000ZD
BTE-M	312	marron	PR41	7002ZD

 Veillez à utiliser le type de pile qui convient à votre aide auditive (zinc-air). Veillez également lire le chapitre 23.2 pour plus d'informations concernant la sécurité du produit.

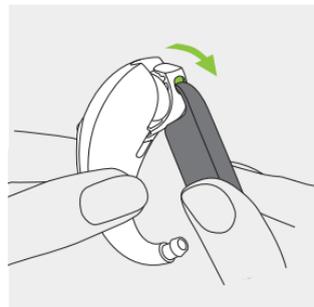
## 5.2 Insertion de la pile dans le tiroir pile avec verrouillage renforcé

Cette aide auditive peut être équipée d'un tiroir pile avec verrouillage renforcé.

### Ouverture du tiroir pile



**1.** Placez l'extrémité de l'outil dans le petit trou, en bas de l'aide auditive.

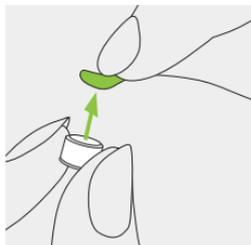


**2.** Utilisez l'outil en guise de levier pour ouvrir le tiroir pile, dans le sens de la flèche verte.

## Insertion de la pile

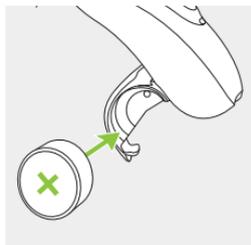
1.

Retirez l'adhésif de protection de la pile neuve et patientez deux minutes.



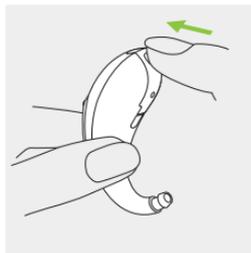
2.

Insérez la pile dans le tiroir pile, le côté plat vers le haut.



## Fermeture du tiroir pile

La pile est sécurisée uniquement si le tiroir pile est correctement fermé. Après avoir fermé le tiroir pile, vérifiez toujours qu'il ne peut pas être ouvert manuellement.

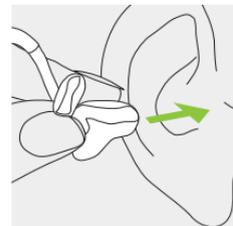


## 6. Mise en place de l'aide auditive

### 6.1 Mise en place d'une aide auditive avec embout classique

1.

Portez l'embout jusqu'à votre oreille et introduisez la portion du conduit dans votre conduit auditif.



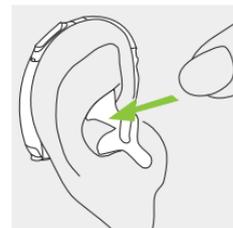
2.

Placez l'aide auditive derrière votre oreille.



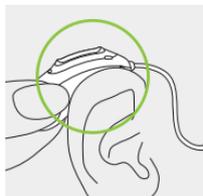
3.

Placez ensuite la partie supérieure de l'embout dans la partie supérieure de la conque de votre oreille.

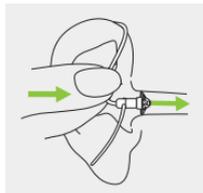


## 6.2 Mise en place d'une aide auditive avec dôme, SlimTip ou embout universel

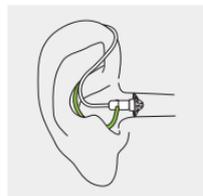
1. Placez l'aide auditive derrière votre oreille.



2. Insérez l'embout dans votre conduit auditif.



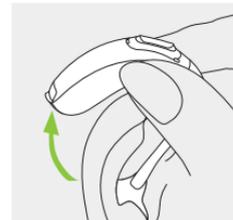
3. Si une pièce de rétention est attachée à l'embout, glissez-la dans la conque de votre oreille pour maintenir l'aide auditive.



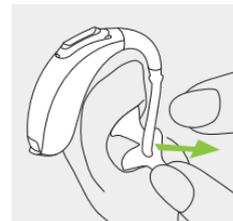
## 7. Retrait de l'aide auditive

### 7.1 Retrait de l'aide auditive avec embout classique

1. Faites passer l'aide auditive au-dessus du pavillon de votre oreille.



2. Saisissez l'embout dans votre oreille et retirez-le délicatement.

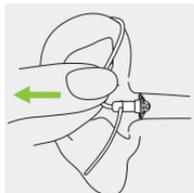


❗ Évitez d'attraper le tube pour retirer l'aide auditive.

## 7.2 Retrait d'une aide auditive avec dôme, SlimTip ou embout universel

### 1.

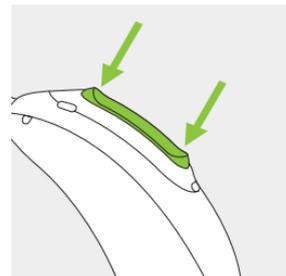
Tirez doucement sur la partie courbée du tube et retirez l'aide auditive de votre oreille.



## 8. Bouton multifonctions

Le bouton multifonctions possède plusieurs fonctions.

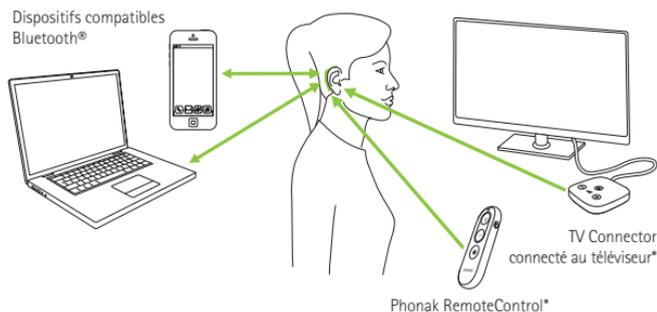
Il fonctionne comme un bouton de contrôle du volume et/ou un sélecteur de programmes en fonction de la programmation de l'aide auditive. Cette information est indiquée dans vos « Instructions d'utilisation de l'aide auditive ». Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste pour en obtenir une copie.



Si l'aide auditive est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth®, une pression brève sur la partie supérieure ou inférieure du bouton permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant (reportez-vous au chapitre 11).

## 9. Présentation de la connectivité

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité disponibles pour votre aide auditive.



Le TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne Hi-Fi.

\* Disponible uniquement pour Terra+ BTE (UP, SP, M)

## 10. Premier appairage

### 10.1 Premier appairage à un appareil compatible Bluetooth®

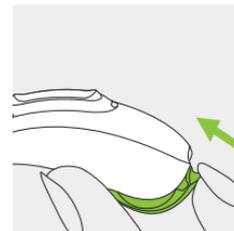
① La procédure d'appairage ne doit être réalisée qu'une seule fois avec chaque appareil équipé de la technologie Bluetooth® sans fil. Après l'appairage, votre aide auditive se connectera ensuite automatiquement à l'appareil. Le premier appairage peut prendre jusqu'à 2 minutes.

1.

Sur votre appareil (un téléphone, par exemple), assurez-vous que la fonction Bluetooth® sans fil est activée et recherchez les appareils compatibles Bluetooth® dans les paramètres de connectivité.

2.

Allumez vos aides auditives. Vous avez alors 3 minutes pour appairer vos aides auditives avec votre appareil.



### 3.

Votre appareil affiche une liste des appareils compatibles Bluetooth®. Sélectionnez l'aide auditive dans la liste pour appairer les deux aides auditives simultanément. Un bip confirme la réussite de l'appairage.

- ① Pour des instructions d'appairage plus détaillées sur la technologie Bluetooth® sans fil spécifiques à certains des fabricants de téléphones les plus populaires, rendez-vous sur : <https://www.phonak.com/en-int/support>.

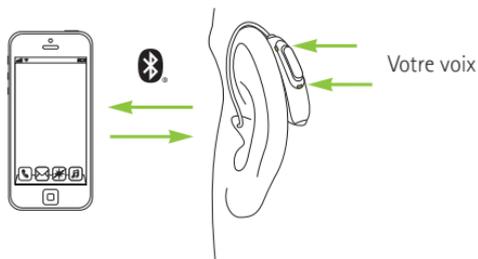
## 10.2 Connexion à l'appareil

Après avoir été appairée à votre appareil, votre aide auditive se connecte automatiquement lorsqu'elle est allumée.

- ① La connexion est maintenue tant que l'appareil reste allumé et à portée des aides auditives.
- ① Vos aides auditives peuvent être connectées à deux appareils maximum et appairées à huit appareils maximum.

## 11. Appels téléphoniques

Votre aide auditive se connecte directement aux téléphones compatibles Bluetooth®. Une fois votre aide auditive appairée et connectée à votre téléphone, vous entendez les notifications et la voix de l'appelant directement dans votre aide auditive. Les appels sont « mains libres », ce qui signifie que votre voix est captée par les microphones des aides auditives et retransmise au téléphone.



### 11.1 Passer un appel

Composez le numéro et appuyez sur la touche d'appel. Vous entendrez la tonalité dans vos aides auditives. Votre voix est captée par les microphones de l'aide auditive et transmise au téléphone.

## 11.2 Accepter un appel

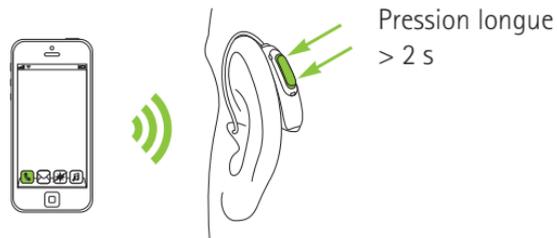
Lorsque vous recevez un appel, une notification d'appel entrant sera entendue dans l'aide auditive.

Vous pouvez accepter l'appel en appuyant brièvement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (moins de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



## 11.3 Mettre fin à un appel

Vous pouvez mettre fin à un appel en appuyant longuement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



## 11.4 Rejeter un appel

Vous pouvez rejeter un appel entrant en appuyant longuement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



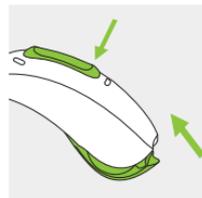
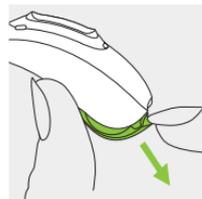
## 12. Mode Avion

Votre aide auditive fonctionne sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. Lors d'un vol, certaines compagnies aériennes demandent à ce que tous les appareils électroniques soient mis en mode Avion. Passer en mode Avion ne désactivera pas le fonctionnement normal de l'aide auditive, mais uniquement les fonctions de connectivité Bluetooth®.

### 12.1 Passer en mode Avion

Pour désactiver la fonction sans fil et passer en mode Avion sur chaque aide auditive :

1. Ouvrez le tiroir pile. Pour plus d'informations concernant le verrouillage du tiroir pile, reportez-vous au chapitre 5.2.
2. Appuyez sur la partie inférieure du bouton multifonctions de l'aide auditive pendant 7 secondes tout en fermant le tiroir pile.



En mode Avion, votre aide auditive ne peut pas se connecter directement à votre téléphone.

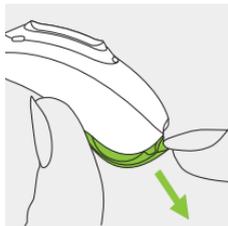
## 12.2 Quitter le mode Avion

Pour activer la fonction sans fil et quitter le mode Avion sur chaque aide auditive :

1.

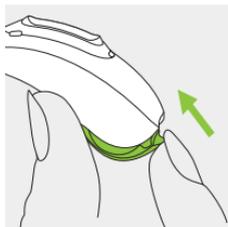
Ouvrez le tiroir pile.

Pour plus d'informations concernant le verrouillage du tiroir pile, reportez-vous au chapitre 5.2.



2.

Refermez le tiroir pile.



## 13. Présentation de l'application myPhonak\*

Pour en savoir davantage à propos de l'application myPhonak, veuillez vous rendre sur la page Web

<https://www.phonak.com/fr-fr/systemes-auditifs/applications/myphonak>

ou scanner le code QR.



Pour installer l'application myPhonak, veuillez scanner le code QR.



## 14. Écoute dans les lieux publics

Votre aide auditive comporte une bobine d'induction qui peut vous aider à entendre dans divers espaces publics tels que les églises, les salles de concert, les gares et les bâtiments publics. Lorsque vous voyez ce symbole, un système de boucle est présent et est compatible avec vos aides auditives. Veuillez contacter votre audioprothésiste pour obtenir plus d'informations et l'activation de la fonction de bobine d'induction.



### Utilisation de la fonction de bobine d'induction

Il existe deux façons d'accéder à la fonction bobine d'induction configurée par votre audioprothésiste. L'accès direct au programme de la bobine d'induction est possible par une pression longue sur le bouton multifonctions de votre aide auditive.

Il est également possible d'accéder au programme de la bobine d'induction via l'application myPhonak\*. Assurez-vous d'être debout ou assis dans la zone désignée du système de boucle, comme indiqué par le symbole officiel de la bobine d'induction.

## 15. Conditions environnementales

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problème ni restriction s'il est utilisé comme prévu.

Assurez-vous d'utiliser, de transporter et de stocker votre aide auditive en respectant les conditions suivantes :

	Conditions	Transport	Stockage
<b>Température</b>	+5 °C à +40 °C (+41 °F à +104 °F)	-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)	-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
<b>Humidité</b> (sans condensation)	0 % à 85 %	0 % à 93 %	0 % à 93 %
<b>Pression atmosphérique</b>	500 à 1 060 hPa	500 à 1 060 hPa	500 à 1 060 hPa

La température et l'humidité ne doivent pas dépasser les limites décrites dans le tableau ci-dessus pendant des périodes prolongées au cours du transport et du stockage.

Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période.



## 16. Entretien et maintenance

Ces aides auditives sont classées IP68. Cela signifie qu'elles sont résistantes à l'eau et à la poussière et qu'elles sont conçues pour résister aux situations de la vie quotidienne. Elles peuvent être portées sous la pluie, mais ne doivent pas être complètement plongées dans l'eau ni utilisées sous la douche, pour nager, ou lors d'autres activités impliquant de l'eau.

Ces aides auditives ne doivent jamais être exposées à l'eau chlorée, au savon, à l'eau salée ou à d'autres liquides contenant des produits chimiques.

Si l'appareil a été soumis à des conditions de stockage et de transport non respectueuses des conditions d'utilisation recommandées, attendez 15 minutes avant de démarrer l'appareil une fois que les conditions environnementales recommandées ont été rétablies.

### **Durée de service prévue :**

Les aides auditives ont une durée de vie prévue de cinq ans. Il est prévu que l'utilisation des appareils soit sûre pendant cette durée.

### **Période de service commerciale :**

L'entretien régulier et minutieux de vos aides auditives et du chargeur contribue aux performances exceptionnelles pendant toute la durée de service prévue de vos appareils. Sonova AG proposera des services de réparation pendant au moins cinq ans à compter du retrait du catalogue des aides auditives, du chargeur et des composants essentiels respectifs.

Veuillez suivre les directives suivantes.

Pour plus d'informations concernant la sécurité du produit, consultez le chapitre 23.2

### **Informations générales**

Retirez votre aide auditive avant d'utiliser de la laque pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l'endommager.

Laissez le tiroir pile ouvert quand vous n'utilisez pas votre aide auditive, afin que l'humidité puisse s'évaporer. Veillez à toujours sécher complètement votre aide auditive après emploi. Rangez votre aide auditive dans un endroit sûr, sec et propre.

Votre aide auditive est résistante à l'eau, à la transpiration et à la poussière dans les conditions suivantes :

- Le tiroir pile est complètement fermé. Assurez-vous qu'aucun corps étranger, tel qu'un cheveu, n'est pris dans le tiroir pile quand il est fermé.
- Après avoir été exposée à de l'eau, à de la transpiration ou à de la poussière, l'aide auditive doit être nettoyée et séchée.
- L'aide auditive est utilisée et entretenue conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

① Utiliser votre aide auditive à proximité de l'eau risque de freiner le flux d'air pénétrant dans la pile, ce qui peut arrêter l'appareil. Si l'aide auditive cesse de fonctionner après avoir été au contact de l'eau, consultez les instructions de dépannage du chapitre 22.

### **Chaque jour**

Examinez s'il y a des traces de cérumen ou d'humidité sur l'embout et le tube. Nettoyez les surfaces avec un chiffon non pelucheux. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que du détergent, de la lessive, du savon, etc., pour nettoyer votre aide auditive. Il n'est pas recommandé de rincer ces pièces à l'eau, car l'humidité pourrait être piégée dans le tube. Si votre aide auditive a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste.

### **Chaque semaine**

Nettoyez l'embout avec un tissu doux et humide ou avec une lingette de nettoyage spéciale pour les aides auditives. Votre audioprothésiste vous donnera volontiers des instructions de maintenance plus approfondies et des conseils de nettoyage plus détaillés.

### **Chaque mois**

Examinez si votre tube écouteur change de couleur, durcit ou se fendille. Si c'est le cas, le tube écouteur doit être remplacé. Veuillez consulter votre audioprothésiste.

## 17. Changement de l'embout

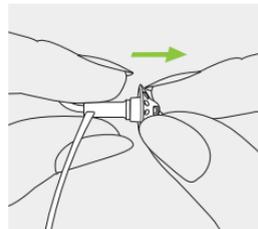
Votre aide auditive est équipée d'un embout, qui peut être un dôme, un embout, un SlimTip\* ou un embout universel\*.

Vérifiez l'embout de façon régulière et changez-le ou nettoyez-le s'il est sale ou si le volume ou la qualité sonore de l'aide auditive est réduit.

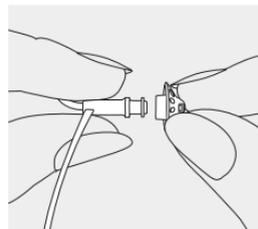
Si vous utilisez un dôme, vous devez le changer tous les 3 mois. Si un embout est utilisé, veuillez vous reporter au chapitre 16 de ce mode d'emploi. Si vous utilisez un SlimTip, suivez les instructions du chapitre 18 pour changer la protection anti-cérumen.

### 17.1 Retrait de l'embout du tube fin

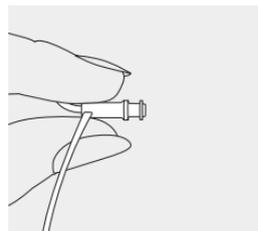
1. Retirez l'embout du tube fin en tenant ce dernier dans une main et l'embout dans l'autre.



2. Tirez doucement sur l'embout pour le retirer.



3. Nettoyez le tube fin avec un chiffon non pelucheux.

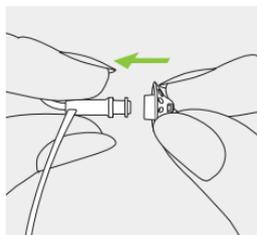


\* Non compatible avec Terra/Terra+ BTE-UP

## 17.2 Fixation de l'embout sur le tube fin

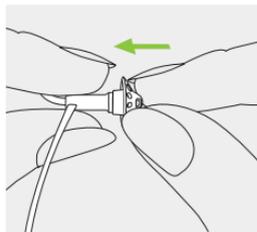
1.

Tenez le tube fin dans une main et l'embout dans l'autre.



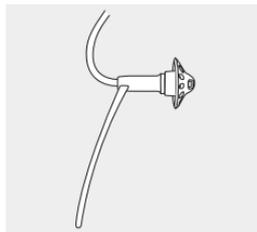
2.

Faites glisser l'embout sur l'orifice de la sortie sonore.



3.

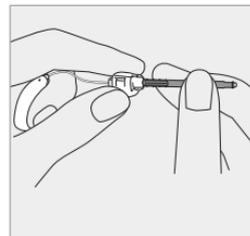
Le tube fin et l'embout doivent s'emboîter parfaitement.



## 18. Remplacement de la protection anti-cérumen de votre SlimTip

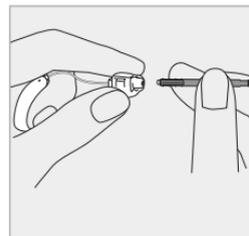
1.

Insérez l'extrémité de retrait de l'outil de remplacement dans la protection anti-cérumen usagée. La tige du support doit toucher le bord de la protection anti-cérumen.



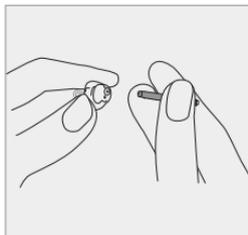
2.

Tirez doucement la protection anti-cérumen et retirez-la. Ne tordez pas la protection anti-cérumen lors du retrait.



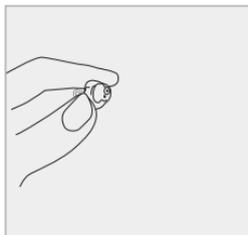
3.

Pour insérer la nouvelle protection anti-cérumen, poussez doucement l'extrémité d'insertion de l'outil de remplacement dans l'orifice du SlimTip jusqu'à ce que l'anneau extérieur soit parfaitement aligné.



4.

Retirez l'outil. La nouvelle protection anti-cérumen restera en place.



## 19. Services et garantie

### Garantie locale

Renseignez-vous auprès de l'audioprothésiste où vous avez acheté vos aides auditives sur les conditions de la garantie locale.

### Garantie internationale

Sonova AG offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses de l'aide auditive elle-même, mais d'aucun de ses accessoires tels que les piles, les tubes, les embouts ou les écouteurs externes. La garantie ne peut entrer en vigueur que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'affecte pas les droits légaux que vous pourriez avoir en vertu de la législation nationale applicable à la vente de produits de consommation.

### Limitation de garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives.

La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par un audioprothésiste dans son centre.

### Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

---

Numéro de série (côté gauche) :

---

Numéro de série (côté droit) :

---

Date d'achat :

---

Audioprothésiste autorisé (cachet/signature) :

## 20. Informations sur la conformité

### Europe :

#### Déclaration de conformité pour l'aide auditive

Par la présente, Sonova AG déclare que ce produit satisfait aux exigences de la réglementation relative aux appareils médicaux (UE) 2017/745, ainsi qu'à la directive Équipement Radio 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local de Phonak dont l'adresse figure dans la liste sur [www.phonak.com/en-int/certificates](http://www.phonak.com/en-int/certificates) (distributeurs internationaux de Phonak).

### Australie/Nouvelle-Zélande :



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Les modèles sans fil dont la liste est donnée en page 2 disposent des certifications suivantes :

**Phonak Terra BTE-UP**

**Phonak Terra+ BTE-UP**

États-Unis	FCC ID : KWC-BPZ
Canada	IC : 2262A-BPZ

**Phonak Terra BTE-SP**

**Phonak Terra+ BTE-SP**

États-Unis	FCC ID : KWC-ARNESP
Canada	IC : 2262A-ARNESP

**Phonak Terra BTE-M**

**Phonak Terra+ BTE-M**

États-Unis	FCC ID : KWC-ARNEM
Canada	IC : 2262A-ARNEM

**Information 1 :**

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :  
1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et  
2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

**Information 2 :**

Tout changement ou toute modification apporté(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Sonova AG peut annuler l'autorisation FCC pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

**Information 3 :**

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 d'Industrie Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet,

il peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

### Informations radio de votre aide auditive

Type d'antenne	Antenne-cadre magnétique
Fréquence de fonctionnement	2,4 GHz à 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Puissance de rayonnement (PIRE)	< 1 mW
<b>Bluetooth®</b>	
Portée	~1 m
Bluetooth®	4.2 Double mode
Profils pris en charge	HFP (profil mains libres), A2DP

## Émissions électromagnétiques

Déclarations du fabricant : les aides auditives sont conçues pour être utilisées dans les environnements électromagnétiques listés ci-dessous. L'utilisateur doit s'assurer qu'elles sont utilisées dans de tels environnements.

Test d'émissions	Conformité	Conseils sur l'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Les aides auditives génèrent ou utilisent de l'énergie RF uniquement pour leur fonctionnement interne. Par conséquent, les émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Les aides auditives conviennent à une utilisation dans des établissements domestiques et dans des établissements directement connectés à un réseau d'alimentation électrique à basse tension qui alimente des bâtiments à usage domestique.

## Immunité électromagnétique

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601-1-2	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV air	+/- 8 kV contact +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV air
Test d'immunité CEI 61000-4-3 de champ électromagnétique d'énergie RF émise	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz
	9 V/m ; 710, 745, 780 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz	9 V/m ; 710, 745, 780 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz
	9 V/m ; 5 240, 5 500, 5 785 MHz ; modulation d'impulsions 217 Hz	9 V/m ; 5 240, 5 500, 5 785 MHz ; modulation d'impulsions 217 Hz
Champ magnétique de proximité CEI 61000-4-3	27 V/m ; 385 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz	27 V/m ; 385 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz
	28 V/m ; 450 MHz FM +/- 5 kHz d'écart ; sinus à 1 kHz	28 V/m ; 450 MHz FM +/- 5 kHz d'écart ; sinus à 1 kHz
	28 V/m ; 810, 870, 930 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz	28 V/m ; 810, 870, 930 MHz ; modulation d'impulsions 18 Hz
	28 V/m ; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz ; modulation d'impulsions 217 Hz	28 V/m ; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz ; modulation d'impulsions 217 Hz

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601-1-2	Niveau de conformité
Champs magnétiques de fréquence de puissance nominale CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz
	Fréquence des tests 30 kHz, modulation : CW, niveau 8 de test d'immunité	Fréquence des tests 30 kHz, modulation : CW, niveau 8 de test d'immunité
Immunité des ports d'enceinte par rapport au champ magnétique de proximité CEI 61000-4-39	Fréquence des tests 134, 2 kHz, modulation d'impulsions : 2,1 kHz, niveau 65 de test d'immunité	Fréquence des tests 134, 2 kHz, modulation d'impulsions : 2,1 kHz, niveau 65 de test d'immunité
	Fréquence des tests 13,56 kHz, modulation d'impulsions : 50 kHz, niveau 7,5 de test d'immunité	Fréquence des tests 13,56 kHz, modulation d'impulsions : 50 kHz, niveau 7,5 de test d'immunité

## 21. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris ses accessoires, satisfait aux exigences de la réglementation (UE) 2017/745 relative aux dispositifs médicaux et de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour la réglementation et la directive ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un élément de type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme appareil de Type B.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive relative aux dispositifs médicaux 2017/745 (UE).



Indique la date de fabrication du dispositif médical.



Indique l'identité du représentant autorisé de la Communauté européenne. Le représentant CE est également l'importateur vers l'Union européenne.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ces modes d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents du mode d'emploi relatifs aux piles.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.

---



Ce symbole indique que les interférences électromagnétiques de l'appareil restent sous la limite donnée par la FCC.

---



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie.

---



Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sonova AG est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

---



Marque japonaise pour les équipements radio certifiés.

---



Indique le numéro de série du fabricant pour pouvoir identifier un dispositif médical spécifique.

---



Indique le numéro de catalogue du fabricant pour pouvoir identifier le dispositif médical.

---



Indique qu'il s'agit d'un appareil médical.

---



Ce symbole indique qu'un mode d'emploi électronique est disponible.

---



Ce symbole indique que l'appareil n'est pas adapté à une utilisation en toute sécurité dans un environnement de résonance magnétique (RM) (par exemple, lors d'une IRM).

---

---

## IP68

Indice de protection contre les intrusions. L'indice IP68 indique que l'aide auditive est résistante à l'eau et à la poussière. Elle n'a pas été endommagée après une immersion continue de 60 minutes dans 1 mètre d'eau douce et après 8 heures dans une chambre à poussière, selon la norme CEI 60529.

---



Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.

---



Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.

---



Indique la plage de pression atmosphérique à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.

---



À conserver au sec lors du transport.

---



Le symbole représentant une poubelle barrée vous indique que cette aide auditive ainsi que les piles ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez rapporter les aides auditives usagées ou inutilisées aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou les donner à votre audioprothésiste qui les jettera de façon appropriée. L'élimination de ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.

---

## 22. Dépannage

Cause	Solution possible
<b>Problème : sifflements de l'aide auditive</b>	
L'aide auditive n'est pas correctement insérée dans l'oreille	Insérer l'aide auditive correctement (chapitre 6)
Le conduit auditif est bloqué par du cérumen	Contactez votre audioprothésiste
<b>Problème : aide auditive avec un son trop intense</b>	
Le volume est trop élevé	Diminuer le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8)
<b>Problème : aide auditive avec un son pas assez intense ou déformé</b>	
Le volume est trop bas	Augmenter le volume si l'aide auditive dispose d'un contrôle du volume (chapitre 8)
Pile déchargée	Changer la pile (chapitre 5)
L'embout est bloqué	Nettoyer l'embout (chapitre 16)
Votre audition a changé	Contactez votre audioprothésiste
<b>Problème : l'aide auditive émet deux bips</b>	
Indication de pile déchargée	Changer de pile dans les 30 minutes (chapitre 5)

Veuillez consulter <https://www.phonak.com/fr-fr/support> pour plus d'informations.

Cause	Solution possible
<b>Problème : l'aide auditive ne fonctionne pas (pas d'amplification)</b>	
L'embout est bloqué	Nettoyer l'embout (chapitre 16)
L'aide auditive s'est éteinte	Appuyer sur la partie inférieure du bouton multifonctions pendant 3 secondes (chapitre 8)
La pile est complètement déchargée	Changer la pile (chapitre 5)
La pile n'est pas insérée correctement	Insérer la pile correctement (chapitre 5)
<b>Problème : l'aide auditive ne s'allume pas</b>	
La pile est complètement déchargée	Changer la pile (chapitre 5)
<b>Problème : la fonction d'appel téléphonique ne fonctionne pas</b>	
L'aide auditive est en mode Avion	Éteindre l'aide auditive, puis la rallumer (chapitre 12.2)
L'aide auditive n'est pas appairée au téléphone	L'appairer au téléphone (chapitre 10)
<b>Problème : l'aide auditive s'éteint puis se rallume (de façon intermittente)</b>	
La pile ou l'aide auditive est humide	Essuyer la pile et l'aide auditive à l'aide d'un chiffon sec

❗ Demandez de l'aide à votre audioprothésiste si le problème persiste.

## 23. Informations importantes en matière de sécurité

Veuillez lire les informations relatives à la sécurité et aux limitations d'utilisation des pages suivantes avant d'utiliser votre aide auditive.

### Utilisation prévue

L'instrument auditif est destiné à amplifier et transmettre le son à l'oreille, et ainsi compenser la perte auditive.

### Utilisateurs visés

Conçu pour :

- Les personnes atteintes de perte auditive
- Les soignants de la personne avec une perte auditive
- L'audioprothésiste en charge de régler l'aide auditive

### Indication médicale prévue

Les indications cliniques générales pour l'utilisation des aides auditives sont :

Signes de perte auditive :

- Unilatérale ou bilatérale
- Type de perte auditive : conductive, neurosensorielle ou mixte
- Niveaux de perte auditive

- Terra BTE-UP, Terra+ BTE-UP :
  - Sévère
  - Profonde
- Terra BTE-SP, Terra+ BTE-SP :
  - Légère
  - Moyenne
  - Modérément sévère
  - Sévère
- Terra BTE-M, Terra+ BTE-M :
  - Légère
  - Moyenne

### Contre-indications médicales

Les contre-indications médicales à l'utilisation d'aides auditives sont les suivantes :

- Difformité de l'oreille (par ex. conduit auditif fermé, absence de pavillon)
- Perte auditive neuronale (par ex. pathologies rétrocochléaires comme un nerf auditif absent ou non viable)
- Signes d'une pathologie active ou chronique de l'oreille moyenne ou externe, écoulement chronique ou otorrhée, signes d'inflammation chronique.

### **Population de patients visée**

Ce dispositif est destiné aux patients à partir de 3 ans qui répondent à l'indication clinique de ce produit.

### **Avantages cliniques**

Amélioration de la compréhension vocale

### **Effets secondaires**

Les effets secondaires physiologiques des aides auditives, tels que les acouphènes, les vertiges, l'accumulation de cérumen, une pression trop forte, la transpiration ou l'humidité, les ampoules, les démangeaisons et/ou les éruptions cutanées, les bouchons et leurs conséquences, comme les maux de tête et/ou les douleurs d'oreille, peuvent être résolus ou réduits par votre audioprothésiste.

Les aides auditives classiques sont susceptibles d'exposer les patients à des niveaux d'exposition sonore accrus, ce qui peut occasionner des décalages de seuil dans la bande passante affectée par un traumatisme sonore.

### **Les principaux critères d'orientation d'un patient vers un avis médical, l'avis d'un autre spécialiste et/ou un traitement sont les suivants :**

- Difformité congénitale ou traumatique visible de l'oreille ;
- Antécédents de drainage actif de l'oreille dans les 90 jours précédents ;
- Antécédents de perte auditive soudaine ou à progression rapide dans une oreille ou les deux dans les 90 jours précédents ;
- Vertige aigu ou chronique ;
- Écart aérien osseux audiométrique supérieur ou égal à 15 dB à 500 Hz, 1 000 Hz et 2 000 Hz ;
- Présence visible d'une accumulation importante de cérumen ou d'un corps étranger dans le conduit auditif ;
- Douleur ou gêne dans l'oreille ;

- Apparence anormale du tympan ou du conduit auditif, par exemple :
  - Inflammation du conduit auditif externe
  - Perforation du tympan
  - Autres anomalies que l'audioprothésiste juge préoccupantes sur le plan médical

**L'audioprothésiste peut décider que l'orientation n'est pas appropriée ou dans le meilleur intérêt du patient dans les cas suivants :**

- Il apparaît que le problème a fait l'objet d'un examen approfondi par un professionnel de santé et que tous les traitements possibles ont été dispensés.
- Le problème ne s'est pas empiré ou n'a pas vraiment évolué depuis le précédent examen ou traitement.

Si le patient a décidé, en connaissance de cause et de manière compétente, de ne pas accepter le conseil de demander une opinion médicale, il est permis de procéder à la recommandation de systèmes d'aide auditive appropriés, sous réserve des considérations suivantes :

- La recommandation n'aura aucune conséquence néfaste sur la santé ou le bien-être général du patient.
- Les dossiers médicaux confirment que toutes les considérations nécessaires portant sur les intérêts du patient ont été émises.

Si la loi l'exige, le patient signe une décharge pour confirmer qu'il n'a pas accepté le conseil de se référer à une autre opinion médicale et que sa décision a été prise en connaissance de cause.

Les aides auditives sont adaptées à un environnement médical à domicile et, en raison de leur maniabilité, elles peuvent également être utilisées dans un environnement médical professionnel comme dans le cabinet d'un médecin, d'un dentiste, etc.

Une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive résultant d'un trouble organique. Une utilisation épisodique de l'aide auditive ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous

les bénéfiques. L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie de l'adaptation auditive et devra éventuellement être complétée par un entraînement auditif et par une formation à la lecture labiale.

Un effet Larsen, une mauvaise qualité sonore, des sons trop intenses ou trop faibles, un appareillage inadéquat ou des problèmes lors de la mastication ou de la déglutition, peuvent être résolus ou améliorés au cours du processus de réglage fin lors de la procédure d'appareillage par votre audioprothésiste.

Tout incident grave en lien avec une aide auditive doit être déclaré au représentant du fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente du pays de résidence. Un incident grave est décrit comme un incident ayant conduit, failli conduire ou qui pourrait conduire, directement ou indirectement, à l'une des situations suivantes :

- a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- b) la détérioration temporaire ou permanente de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- c) une grave menace de santé publique.

Pour signaler un fonctionnement ou événement inattendu, veuillez contacter le fabricant ou un représentant.

## 23.1 Identification des risques

-  Vos aides auditives fonctionnent sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. Si vous prévoyez de prendre l'avion, vérifiez auprès de la compagnie aérienne si les appareils électroniques doivent être en mode Avion, cf. chapitre 12.
-  Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) ne doivent être utilisées que par les personnes auxquelles elles sont destinées. Elles ne doivent être utilisées par aucune autre personne, car cela risquerait d'endommager leur audition.
-  Tout changement ou modification de cette aide auditive, non expressément approuvé(e) par Sonova AG, est interdit(e). De tels changements pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager l'aide auditive.
-  N'utilisez pas les aides auditives dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, dans un environnement riche en oxygène ou en présence d'anesthésiques inflammables). L'appareil n'est pas certifié ATEX.
-  Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.

 Les programmes auditifs en mode microphone directionnel atténuent les bruits ambiants. Soyez attentif au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, seront partiellement ou totalement supprimés.

 Cette aide auditive n'est pas conçue pour les enfants de moins de 36 mois. Les enfants et les personnes atteintes de troubles cognitifs doivent être supervisés en permanence pendant l'utilisation de cet appareil, afin de garantir leur sécurité. L'aide auditive est un appareil compact, qui contient des composants de petite taille. Ne laissez pas les enfants et les personnes atteintes de troubles cognitifs sans surveillance avec cette aide auditive. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence, car l'aide auditive et ses composants posent un risque d'étouffement !

 **AVERTISSEMENT** : ces piles, qu'elles soient usagées ou neuves, sont dangereuses et peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles si elles sont avalées ou placées à l'intérieur de toute partie du corps ! Tenir hors de portée des enfants, des personnes souffrant de troubles cognitifs et des animaux domestiques. Si vous soupçonnez qu'une pile a pu être avalée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement votre médecin.

 Ceci s'applique uniquement aux personnes ayant des dispositifs médicaux implantables actifs (par ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) :

- Maintenez l'aide auditive à au moins 15 cm de l'implant actif. En cas d'interférences, n'utilisez pas les aides auditives et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, les détecteurs à métaux des aéroports, etc.
- Maintenez les aimants (par ex., outil de manipulation des piles, aimant EasyPhone, etc.) à au moins 15 cm de l'implant actif.

 L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut augmenter les émissions électromagnétiques ou réduire l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

 Si l'aide auditive est connectée par un fil à un appareil d'appareillage, ce dernier doit respecter la norme de sécurité CEI 60601-1 pour éviter les chocs électriques.

- ⚠ Les équipements de communication à radiofréquences portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance minimale de 30 cm de tout composant des aides auditives, notamment les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.
- ⚠ Évitez tout impact physique important au niveau de l'oreille lorsque vous portez une aide auditive équipée d'un embout sur mesure. La stabilité des embouts sur mesure est conçue pour une utilisation normale. Un impact physique important au niveau de l'oreille (par exemple, pendant la pratique d'un sport) peut causer des dommages à l'embout sur mesure. Cela peut entraîner la perforation du conduit auditif ou du tympan.
- ⚠ Après une contrainte mécanique ou un choc sur l'aide auditive, assurez-vous que la coque de l'aide auditive est intacte avant de la placer dans l'oreille.
- ⚠ Évitez d'utiliser cet équipement à proximité de, ou superposé à, un autre appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si cela est nécessaire, les deux appareils doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

- ⚠ La majorité des utilisateurs d'aides auditives ont une perte auditive pour laquelle une détérioration de l'audition n'est pas à prévoir en cas d'utilisation régulière d'une aide auditive dans les situations de la vie quotidienne. Seul un petit groupe d'utilisateurs d'aides auditives ayant une perte auditive peut présenter un risque de détérioration de l'audition après une longue période d'utilisation.
- ⚠ Les aides auditives ne doivent pas être appareillées avec des dômes/systèmes anti-cérumen lorsqu'elles sont utilisées par des patients présentant une perforation du tympan, une inflammation du conduit auditif ou des cavités dans l'oreille moyenne. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser un embout classique. Dans le cas très improbable d'une partie du produit restant dans le conduit auditif, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.
- ⚠ Dans de très rares cas, un dôme ou un embout anti-cérumen peut rester dans votre conduit auditif lors du retrait de l'aide auditive de votre oreille s'il n'a pas été bien fixé. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité.

 Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de vos aides auditives. Retirez-les et laissez-les en dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :

- Un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM).
- Un examen médical avec IRM/IRMN, générant des champs magnétiques.

Il est inutile de retirer les aides auditives pour passer les portiques de sécurité (aéroports, etc.). Si des rayons X sont utilisés, les doses sont très faibles et n'affectent pas les aides auditives.

## 23.2 Informations sur la sécurité du produit

- ① Ces aides auditives sont résistantes à l'eau et non étanches. Elles sont conçues pour résister aux activités normales et à l'occasionnelle exposition accidentelle à des conditions extrêmes. Ne trempez jamais votre aide auditive dans de l'eau ! Ces aides auditives ne sont pas spécifiquement conçues pour des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire des activités telles que la natation ou le bain. Retirez toujours votre aide auditive avant ces activités, car elle contient des pièces électroniques fragiles.
- ① Ne lavez jamais les entrées du microphone. Ceci pourrait provoquer la perte de ses fonctionnalités acoustiques spéciales.
- ① Protégez votre appareil auditif de la chaleur et du soleil (ne le laissez jamais près d'une fenêtre ou dans la voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre aide auditive. Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.

❗ Laissez le tiroir pile ouvert quand vous n'utilisez pas votre aide auditive, afin que l'humidité puisse s'évaporer. Veillez à toujours sécher complètement votre aide auditive après emploi. Rangez votre aide auditive dans un endroit sûr, sec et propre.

❗ Ne faites pas tomber votre aide auditive. Un choc sur une surface dure pourrait l'endommager.

❗ Utilisez toujours des piles neuves dans vos aides auditives. Si une pile fuit, remplacez-la immédiatement par une pile neuve pour éviter une irritation de la peau. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre audioprothésiste.

❗ Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période.

❗ Les piles utilisées dans ces aides auditives ne doivent pas dépasser 1,5 volts. N'utilisez pas de piles rechargeables argent-zinc ni lithium-ion, elles pourraient endommager gravement vos aides auditives.

❗ N'utilisez pas vos aides auditives dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

❗ Le dôme doit être changé tous les trois mois ou lorsqu'il devient raide ou cassant. Cela permet d'éviter que le dôme ne se détache de l'embout du tube pendant son insertion ou son retrait de l'oreille.

❗ Si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période, rangez-la dans une boîte avec une capsule déshydratante ou dans un endroit bien aéré. L'humidité pourra ainsi s'évacuer de votre aide auditive, évitant toute répercussion potentielle sur ses performances.



Votre audioprothésiste :



EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Allemagne



**Fabricant :**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suisse

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



029-1332-04/V2.00/2023-11/NLG ©2023 Sonova AG Tous droits réservés

**sonova**  
HEAR THE WORLD\*

\*Entendre le monde



CE  
0459

